

Porównanie tłumaczeń Psalmów 121:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak, nie zdrzemnie się ani nie zaśnie Ten, który strzeże Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak, nie zdrzemnie się ani nie zaśnie Ten, który jest stróżem Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto ten, który strzeże Izraela, nie zdrzemnie się ani nie zaśnie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto nie drzemie ani śpi ten, który strzeże Izraela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oto się nie zdrzymie ani zaśnie, który strzeże Izraela.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto nie zdrzemnie się ani nie zaśnie Ten, który czuwa nad Izraelem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto nie drzemie Ani nie zasypia stróż Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przecież nie drzemie, nie przysypia Ten, który strzeże Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie zdrzemnie się nigdy ani nie zaśnie Strażnik Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto nie śpi ani nie drzemie Ten, który strzeże Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо туди пішли племена, господні племена, свідчення Ізраїля, щоб визнаватися господньому імені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto nie drzemie i nie śpi stróż Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto nie będzie drzemał ani nie zaśnie ten, który strzeże Izraela.